

Viscount® Pompes à 4 billes

3A4267F

FR

Pompes hydrauliques pour la circulation à basse pression et fort volume des produits de finition.

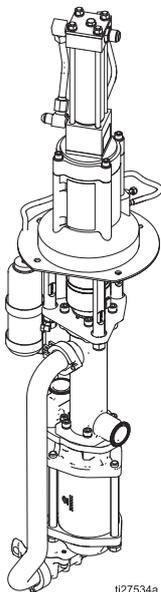
Ne pas utiliser pour le rinçage ou la vidange des conduites avec des fluides caustiques, acides, décapants abrasifs ou tout autre fluide similaire. Pour un usage professionnel uniquement.



Instructions de sécurité importantes

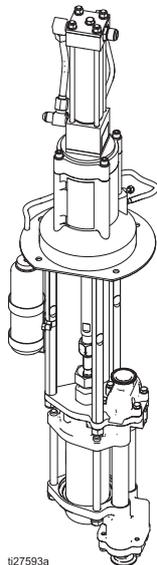
Veillez lire attentivement l'intégralité des mises en garde et consignes figurant dans ce manuel. Conservez ces instructions.

Consultez la page 3 pour connaître les informations relatives aux modèles, y compris la pression maximum de service.



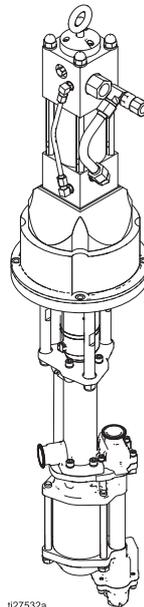
t127534a

Viscount 1 Pompe avec bas de pompe à 4 billes 2 000 cm³, étanche



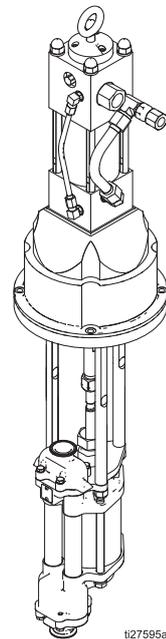
t127593a

Pompe Viscount 1 avec bas de pompe 4 billes 1 000 cm³, coupelle ouverte



t127532a

Pompe Viscount 2 avec bas de pompe à 4 billes 2 000 cm³, étanche



t127595a

Pompe Viscount 2 avec bas de pompe 4 billes 2 000 cm³, coupelle ouverte



II 2 G Ex h IIB T3 Gb

Table des matières

Table des matières	2	Pièces	17
Manuels complémentaires	2	Pompes Viscount 1 :	
Modèles	3	Modèles 17K963, 17E231, 17E235 et 17E239	
Avertissements	4	750 cm ³ , 1 000 cm ³ , 1 500 cm ³ ou 2 000 cm ³	
Installation	6	avec bas de pompe 4 billes étanche	17
Mise à la terre	6	Pompes Viscount 1 :	
Montage	7	Modèles 17K964, 17K965, 17E230, 17E232,	
Conduites	7	17E233, 17E234, 17E236, 17E237, 17E238,	
Rinçage avant utilisation de l'appareil	7	17E240 et 17E241	
Accessoires	8	750 cm ³ , 1 000 cm ³ , 1 500 cm ³ ou 2 000 cm ³	
Fonctionnement	11	avec bas de pompe 4 billes, coupelle ouverte	18
Procédure de décompression	11	Pompe Viscount 2 :	
Amorçage de la pompe	11	Modèle 17E243 ; 2 000 cm ³ avec bas de	
Arrêter la pompe en fin de course inférieure ...	11	pompe 4 billes étanche	19
Arrêt	11	Pompes Viscount 2 :	
Maintenance	12	Modèles 17E242, 17E244 et 17E245	
Planification de la maintenance préventive ...	12	2 000 cm ³ avec bas de pompe 4 billes, coupelle	
Rinçage	12	ouverte	20
Volume du réservoir de mélange	12	Dimensions	21
Vérification de l'alimentation hydraulique ...	12	Schémas des orifices de montage sur pied	22
Test de blocage	12	Support de montage mural 255143	23
Changement de TSL sur les modèles coupelle		Remarques	24
ouverte	12	Diagrammes de performances	25
Dépannage	13	Caractéristiques techniques	28
Réparation	14	California Proposition 65	29
Démontage	14	Garantie standard de Graco	30
Remontage	15	Informations Graco	30

Manuels complémentaires

N° de réf.	Description
308330	Manuel du moteur hydraulique Viscount I Plus
308048	Manuel du moteur hydraulique Viscount 2
333022	Manuel des pièces/de réparation, bas de pompe 4 billes étanche
3A3452	Manuel des pièces/de réparation, bas de pompe 4 billes coupelle ouverte

Modèles

Modèle n°	Moteur	Dimension de bas de pompe	Type de bas de pompe	Pression de service maximale de pompe en MPa (bars, psi)	Type de raccords	Piston	Revêtement de la tige	Revêtement du cylindre
17K963	Viscount 1	750 cm ³	Fermée	460 (3,2, 32,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife™	Ultralife
17K964	Viscount 1	750 cm ³	Ouvert	460 (3,2, 32,0)	npt	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17K965	Viscount 1	750 cm ³	Ouvert	460 (3,2, 32,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E238	Viscount 1	1 000 cm ³	Ouvert	300 (2,1, 21,0)	npt	CS	Chrome	Chrome
17E239	Viscount 1	1 000 cm ³	Fermée	300 (2,1, 21,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E240	Viscount 1	1 000 cm ³	Ouvert	300 (2,1, 21,0)	npt	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E241	Viscount 1	1 000 cm ³	Ouvert	300 (2,1, 21,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E234	Viscount 1	1 500 cm ³	Ouvert	225 (1,6, 16,0)	npt	CS	Chrome	Chrome
17E235	Viscount 1	1 500 cm ³	Fermée	225 (1,6, 16,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E236	Viscount 1	1 500 cm ³	Ouvert	225 (1,6, 16,0)	npt	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E237	Viscount 1	1 500 cm ³	Ouvert	225 (1,6, 16,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E230	Viscount 1	2 000 cm ³	Ouvert	167 (1,2, 12,0)	npt	CS	Chrome	Chrome
17E231	Viscount 1	2 000 cm ³	Fermée	167 (1,2, 12,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E232	Viscount 1	2 000 cm ³	Ouvert	167 (1,2, 12,0)	npt	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E233	Viscount 1	2 000 cm ³	Ouvert	167 (1,2, 12,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E242	Viscount 2	2 000 cm ³	Ouvert	460 (3,2, 32,0)	npt	CS	Chrome	Chrome
17E243	Viscount 2	2 000 cm ³	Fermée	460 (3,2, 32,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E244	Viscount 2	2 000 cm ³	Ouvert	460 (3,2, 32,0)	npt	Acier inox	Ultralife	Ultralife
17E245	Viscount 2	2 000 cm ³	Ouvert	460 (3,2, 32,0)	Raccord à trois départs	Acier inox	Ultralife	Ultralife

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	
   	<p>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Le solvant ou la peinture s'écoulant dans l'équipement peut générer des étincelles d'électricité statique. Afin d'empêcher tout risque d'incendie et d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'étincelles d'électricité statique). • Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions de Mise à la terre. • Ne pulvérisez et ne rincez jamais un solvant à pression élevée. • Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, y compris de tout solvant, chiffon et essence. • Ne branchez et ne débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • N'utilisez que des flexibles mis à la terre. • Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice. • Arrêtez immédiatement le fonctionnement en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.
  	<p>RISQUES RELATIFS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</p> <p>Du liquide s'échappant de l'équipement, provenant de fuites ou d'éléments endommagés, peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation/distribution et avant tout nettoyage, vérification ou entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de liquide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.

AVERTISSEMENT



RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le liquide. Consultez les **caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.
- Ne tordez pas et ne pliez pas excessivement les flexibles, n'utilisez pas les flexibles pour soulever ou tirer l'équipement.
- Éloignez les enfants et animaux de la zone de travail.
- Observez l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides que vous utilisez.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

- Des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

Installation

Mise à la terre

				
<p>L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle électrostatique. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.</p>				

Pompe : utilisez un fil de terre et un collier. Consultez la FIG. 1. Desserrez l'écrou (W) de la cosse de terre (Z). Insérez une extrémité du fil (Y) dans la cosse de terre et serrez bien l'écrou. Relier le collier de terre à une véritable prise de terre. Commandez la pièce n° 237569, fil de terre et collier.

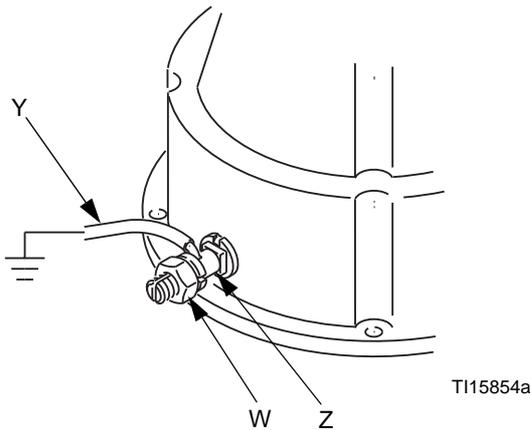


FIG. 1 Fil de terre

Flexibles pour air et liquides : n'utilisez que des flexibles produit conducteurs d'une longueur maximum totale de 150 m (500 pi.) pour assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 25 mégohms, remplacez immédiatement le flexible.

Alimentation hydraulique : suivez les recommandations du fabricant.

Réservoir tampon : utilisez un fil de terre et un collier.

Vanne de distribution : effectuez la mise à la terre par branchement sur un flexible pour fluide et une pompe correctement mis à la terre.

Réservoir d'alimentation en fluide : respectez la réglementation locale.

Objet pulvérisé : respectez la réglementation locale.

Seaux de solvant utilisés pour le rinçage : respectez la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour maintenir la mise à la terre de manière continue pendant le rinçage ou la décompression : maintenez fermement une partie métallique du pistolet pulvérisateur ou de la vanne contre le côté d'un seau métallique relié à la terre puis, actionnez le pistolet ou ouvrez la vanne.

Montage

montage sur pied

Montez la pompe sur le pied de pompe accessoire (B). Utilisez le pied référence 253692 pour les pompes Viscount 1 (voir FIG. 2) et le pied référence 218742 pour les pompes Viscount 2 (voir FIG. 3).

Consultez les **Schémas des orifices de montage sur pied**, page 22. Fixez le pied au sol à l'aide de boulons M19 (16 mm, 5/8 po.) qui rentrent d'au moins 152 mm (6 po.) dans le sol en béton afin d'éviter que la pompe ne bascule.

Montage mural

1. Assurez-vous que le mur est assez résistant pour supporter l'ensemble de pompe et les accessoires, le fluide et les flexibles ainsi que la contrainte provoquée lors du fonctionnement de la pompe.
2. S'assurer que l'emplacement de montage est suffisamment dégagé pour que l'opérateur y accède facilement.
3. Positionnez le support mural à une hauteur confortable en vous assurant d'un dégagement suffisant pour les raccords du fluide et l'entretien du bas de pompe.
4. Percez quatre orifices de 11 mm (7/16 po.) en utilisant le support comme modèle. Utilisez l'un des trois orifices de montage groupés sur le support. Consultez la section **Support de montage mural 255143**, page 23.
5. Boulonnez correctement le support sur le mur à l'aide de boulons et rondelles conçus pour être fixés dans le mur.
6. Fixer l'ensemble de pompe sur le support de montage.
7. Raccordez les flexibles pour l'air et le fluide.

Conduites

Installez la vanne d'arrêt de fluide (D) entre le réservoir de mélange (A) et la pompe.

En cas d'utilisation d'une pompe en acier inox, utilisez également de la plomberie en acier inox pour assurer la continuité du système anticorrosion.

Rinçage avant utilisation de l'appareil

L'équipement a été testé avec une huile légère laissée à l'intérieur des passages de fluide pour protéger les pièces. Afin d'éviter toute contamination de votre liquide avec l'huile, rincez l'équipement avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Voir **Rinçage** à la page 12.

Accessoires

Installez les accessoires suivants dans l'ordre indiqué dans la FIG. 2, en utilisant des adaptateurs si nécessaire.

Alimentation hydraulique

AVIS

L'alimentation hydraulique doit toujours être maintenue propre afin d'éviter tout dommage au moteur et à l'alimentation hydraulique.

1. Soufflez de l'air dans les conduites hydrauliques et rincez parfaitement avant le raccordement au moteur.
2. Bouchez les entrées, les sorties et les extrémités des conduites hydrauliques lorsque vous les débranchez pour quelque raison que ce soit.

Assurez-vous que l'alimentation peut fournir suffisamment de puissance au moteur. Assurez-vous que l'alimentation est équipée d'un filtre d'aspiration sur la pompe hydraulique.

Conduite d'alimentation hydraulique

- Pour les moteurs Viscount I Plus, l'entrée hydraulique du moteur présente un évasement de 20 mm (3/4 po.), 37°. Utilisez une conduite d'alimentation hydraulique (L) d'un DI de 13 mm (1/2 po.) minimum.
- Pour les moteurs Viscount 2, utilisez une conduite d'alimentation (L) d'un DI de 13 mm (1/2 po.) minimum. Le moteur présente un raccord d'alimentation en huile hydraulique de 20 mm (3/4 po.) npt(f).
- **Vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation (S)** : permet d'isoler le moteur pendant l'entretien du système.
- **Manomètre pour fluide hydraulique (P)** : permet de surveiller la pression de l'huile hydraulique au moteur afin d'éviter une surpression du moteur ou du bas de pompe.

- **Vanne de réglage de débit compensé par la pression et la température (T)** : permet d'éviter que le moteur tourne trop vite, ce qui l'endommagerait.
- **Vanne de réduction de pression (N), équipée d'une conduite de vidange (M) allant vers la conduite de retour (K)** : permet de surveiller la pression de l'huile hydraulique au moteur. Conduite de retour hydraulique
- Pour les moteurs Viscount I Plus, la sortie hydraulique du moteur présente un évasement de 22 mm (7/8 po.), 37°. Utilisez une conduite de retour hydraulique (K) d'un DI de 16 mm (5/8 po.) minimum.
- Pour les moteurs Viscount 2, utilisez une conduite de retour (K) d'un DI de 22 mm (7/8 po.) minimum. Le moteur présente un raccord de retour d'huile hydraulique de 25 mm (1 po.) npt(f).
- **Vanne d'arrêt de la conduite de retour (R)** : permet d'isoler le moteur pendant l'entretien du système.

AVIS

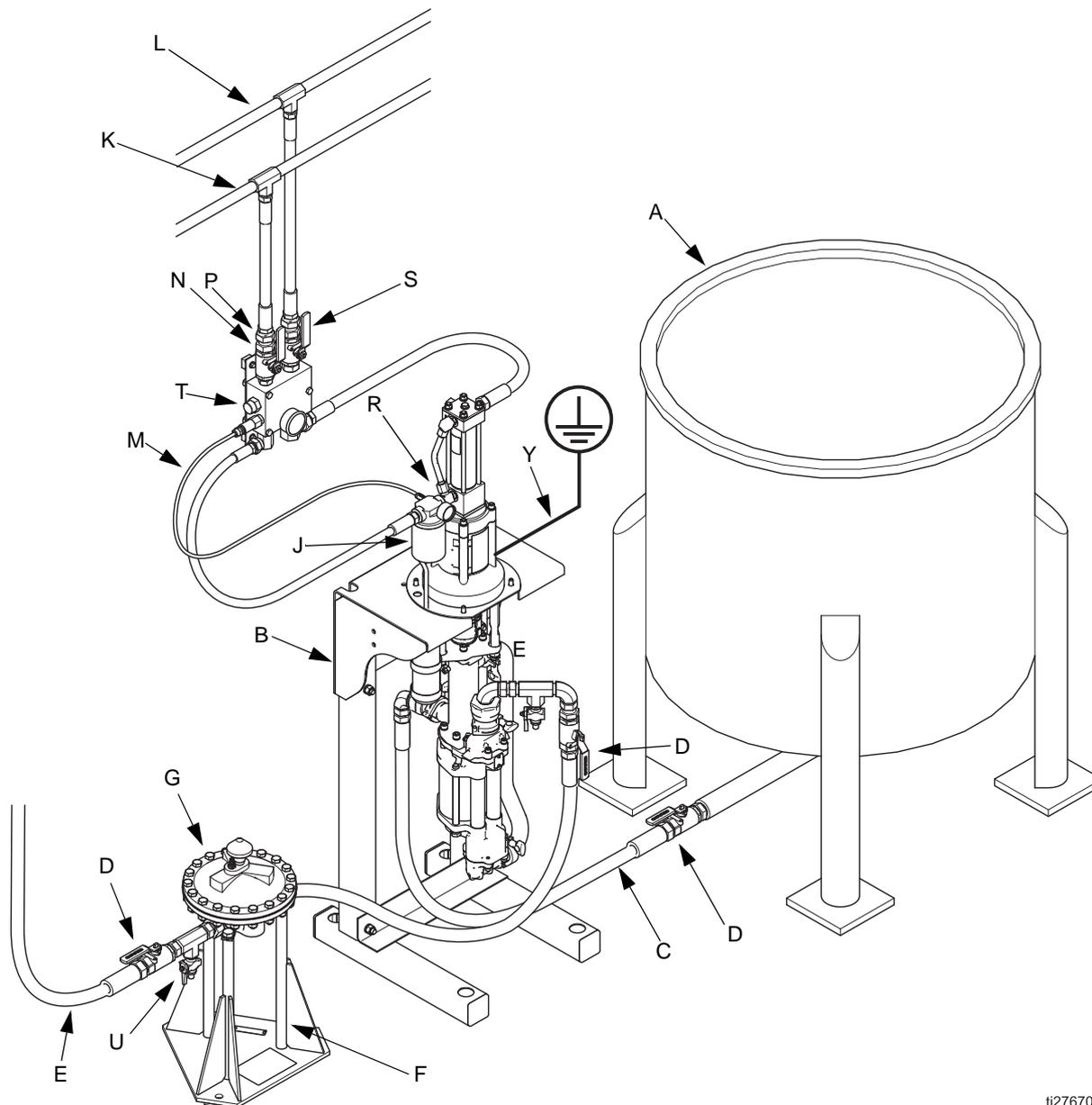
Afin d'éviter tout dommage à la pompe, n'utilisez jamais la vanne d'arrêt de la conduite de retour pour contrôler le débit hydraulique. N'installez aucun appareil de contrôle du débit sur la ligne de retour hydraulique.

- **Filtre de retour de fluide (J)** : permet de retirer tous les résidus du fluide hydraulique (d'une taille de 10 microns) ; cela va aider à garder un fonctionnement souple du système.

Conduite de fluide

Pour une installation type, consultez FIG. 2.

- **Filtre de fluide** : avec cartouche contenant 60 mesh de 250 µ en inox pour filtrer les particules qui pourraient se trouver dans le liquide à la sortie de la pompe.
- **Vanne de vidange de fluide (U)** : requise par votre installation pour réduire la pression du flexible dans le tuyau flexible et le pistolet.
- **Vanne d'arrêt de fluide (D)** : arrête le débit du fluide.

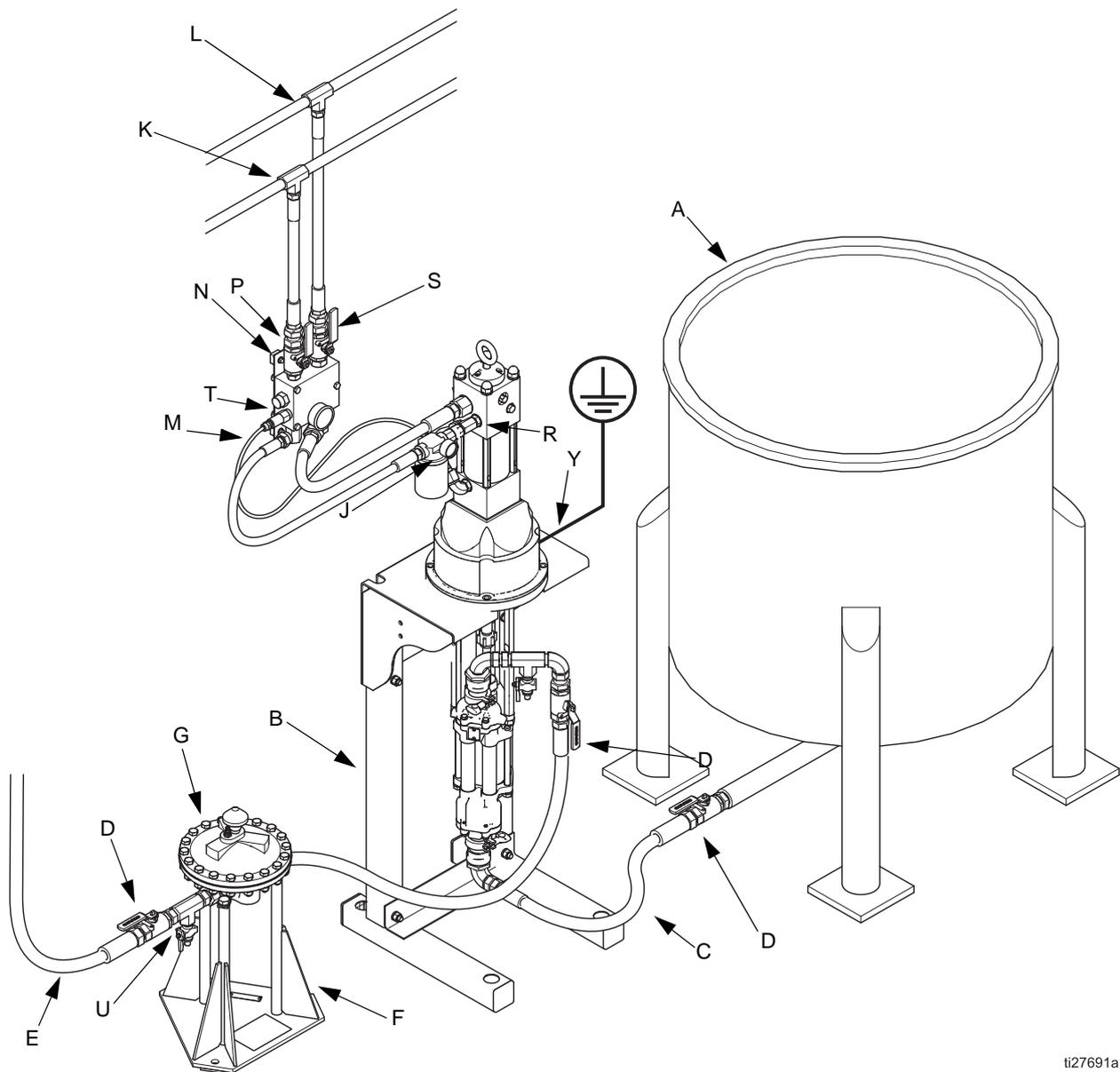


ti27670a

Fig. 2. Installation type du Viscount 1.

Légende :

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Réservoir de mélange | N | Vanne de réduction de pression |
| B | Pied de pompe 253692 | P | Manomètre hydraulique |
| C | Conduite d'alimentation en fluide ; diamètre minimum de 38 mm (1-1/2 po.) | R | Vanne d'arrêt de la conduite de retour |
| D | Vanne d'arrêt de fluide | S | Vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation |
| E | Conduite de fluide ; diamètre minimum de 25 mm (1 po.) | T | Vanne de régulation de débit |
| F | Pied de réservoir tampon | U | Vanne de vidange de fluide (nécessaire) |
| G | Réservoir tampon | Y | Fil de terre (nécessaire, consultez la page 6 pour l'installation) |
| J | Filtre de retour 10 microns | | |
| K | Conduite de retour hydraulique | | |
| L | Conduite d'alimentation hydraulique | | |
| M | Conduite de vidange | | |



ti27691a

FIG. 3. Installation type du Viscount 2.

Légende :

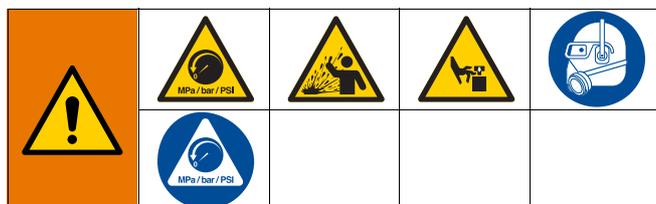
- | | |
|---|--|
| A Réservoir de mélange | M Conduite de vidange |
| B Pied de pompe 218742 | N Vanne de réduction de pression |
| C Conduite d'alimentation en fluide ; diamètre minimum de 38 mm (1-1/2 po.) | P Manomètre hydraulique |
| D Vanne d'arrêt de fluide | R Vanne d'arrêt de la conduite de retour |
| E Conduite de fluide ; diamètre minimum de 25 mm (1 po.) | S Vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation |
| F Pied de réservoir tampon | T Vanne de régulation de débit |
| G Réservoir tampon | U Vanne de vidange de fluide (nécessaire) |
| J Filtre de retour 10 microns | Y Fil de terre (nécessaire, consultez la page 6 pour l'installation) |
| K Conduite de retour hydraulique | |
| L Conduite d'alimentation hydraulique | |

Fonctionnement

Procédure de décompression



Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Fermez d'abord la vanne de la conduite d'alimentation hydraulique (S) puis la vanne de la conduite de retour (R).
2. Ouvrez la vanne de distribution, si elle est utilisée.
3. Ouvrez toutes les vannes de vidange de fluide (U) du système en ayant à disposition un récipient prêt à récupérer le produit vidangé. Laissez la(les) vanne(s) de vidange ouverte(s) jusqu'à la prochaine utilisation de la pompe.

AVIS

Lors de l'arrêt du système hydraulique, fermez toujours la vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation hydraulique (S) en premier puis la vanne d'arrêt de la conduite de retour (R) afin d'éviter toute surpression du moteur ou des joints. Lors du démarrage du système hydraulique, ouvrez d'abord la vanne d'arrêt de la conduite de retour.

Amorçage de la pompe

1. Remplissez la coupelle de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL).

REMARQUE : Les bas de pompes 4 billes étanche avec soufflet ne nécessitent pas de TSL.

2. Fermez la vanne de contrôle du débit (T) en tournant le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour faire disparaître la pression. Fermez la vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation (S) et la vanne d'arrêt de la conduite de retour (R). Vérifiez également que toutes les vannes de vidange (U) sont fermées.

3. Assurez-vous que tous les raccords du système sont bien serrés.
4. Démarrez l'alimentation hydraulique.
5. Ouvrez la vanne d'arrêt de la conduite de retour (R) puis la vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation (S). Tournez lentement la vanne de commande du débit (T) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et faire démarrer la pompe.
6. Faites fonctionner la pompe à basse vitesse jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsée et que la pompe et les flexibles soient complètement amorcés.
7. Fermez la vanne d'arrêt de fluide (D) en aval de la pompe. La pompe doit se bloquer sous l'effet de la pression.

REMARQUE : Dans un système de circulation, la pompe fonctionne en continu jusqu'à l'arrêt de l'alimentation. Dans un système avec alimentation directe, la pompe démarre lorsque la vanne de distribution est ouverte ; elle s'arrête lorsque la vanne de distribution est fermée.

Arrêter la pompe en fin de course inférieure



Relâchez la pression lorsque vous arrêtez la pompe, pour quelque raison que ce soit. Arrêtez la pompe pendant la course descendante, avant que le moteur bascule.

AVIS

Si la pompe n'était pas arrêtée avec le piston en fin de course inférieure, le liquide sécherait sur la tige de piston et endommagerait les garnitures d'étanchéité au redémarrage de la pompe.

Arrêt



Exécutez la **Procédure de décompression**, page 11.

Rincez toujours la pompe avant que le fluide ne sèche sur la tige de piston. Consultez la section **Rinçage**, page 12.

Maintenance

Planification de la maintenance préventive

Les conditions de fonctionnement de votre système déterminent la fréquence de la maintenance. Établissez la planification de la maintenance préventive en notant le moment et le type de maintenance requise, puis déterminez une planification régulière de vérification de votre système.

Rinçage



Reliez toujours les équipements et les bacs de récupération à la terre afin d'éviter tout incendie et toute explosion. Rincez toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle statique et toute blessure due à des éclaboussures.

- Rincer avant de changer de couleur, avant que le liquide ne sèche dans l'équipement, en fin de journée, avant l'entreposage et avant de réparer l'équipement.
- Rincez à la pression la plus basse possible. Examinez les connecteurs pour vous assurer qu'ils ne fuient pas et resserrez-les si nécessaire.
- Rincez avec un fluide compatible avec le fluide distribué et avec les pièces en contact avec le liquide.

Volume du réservoir de mélange

Ne laissez pas le réservoir de mélange se vider totalement. Lorsque le réservoir est vide, la pompe a besoin de plus de puissance lorsqu'elle essaye d'aspirer du fluide. Cela provoque un surrégime de la pompe ; cela peut sérieusement l'endommager.

Vérification de l'alimentation hydraulique

Respectez scrupuleusement les recommandations du fabricant de l'alimentation hydraulique concernant le nettoyage du réservoir et du filtre ainsi que les remplacements périodiques du fluide hydraulique.

Test de blocage

Procédez périodiquement à un test de blocage afin de vous assurer que le joint du piston est en bon état de fonctionnement et éviter ainsi une pressurisation du système :

Fermez la vanne d'arrêt de fluide (D) au plus proche de la pompe lors de la course descendante et assurez-vous que la pompe se bloque. Ouvrez la vanne d'arrêt de fluide pour redémarrer la pompe. Fermez la vanne d'arrêt de fluide (D) au plus proche de la pompe lors de la course ascendante et assurez-vous que la pompe se bloque.

AVIS

Ne laissez pas la pompe fonctionner trop vite pendant de longues périodes car cela risque d'endommager les joints.

Arrêtez la pompe pendant la course descendante, avant que le moteur pneumatique bascule.

AVIS

Si la pompe n'est pas arrêtée en bas de sa course, du fluide pourra sécher sur la tige du piston ; cela risque d'endommager les joints de presse-étoupe et le joint de piston de la pompe TSL au redémarrage de la pompe.

Changement de TSL sur les modèles coupelle ouverte

Vérifiez au moins toutes les semaines l'état du TSL et son niveau dans le réservoir pour les modèles à coupelle. Le TSL doit être changé au moins une fois par mois.

Dépannage



Problème	Cause	Solution
Le débit de la pompe est faible sur les deux courses.	Conduites d'alimentation hydraulique obstruées.	Débouchez ; assurez-vous que toutes les vannes d'arrêt sont bien ouvertes ; augmentez la pression mais sans dépasser la pression maximale de service.
	Alimentation en liquide épuisée.	Remplissez et réamorçez la pompe.
	Conduite de sortie de fluide, vannes etc. bouchées.	Débouchez.
	Le joint de piston est usé.	Remplacez-la. Consultez le manuel du bas de pompe.
Débit faible sur une seule course.	Vannes à bille anti retour restées ouvertes ou usées.	Contrôlez et réparez.
	Joints de piston usés.	Remplacez-la. Consultez le manuel du bas de pompe.
Aucun débit.	Clapets anti-retour à bille mal installés.	Contrôlez et réparez.
La pompe fonctionne par à-coups.	Alimentation en liquide épuisée.	Remplissez et réamorçez la pompe.
	Vannes à bille anti retour restées ouvertes ou usées.	Contrôlez et réparez.
	Le joint de piston est usé.	Remplacez-la. Consultez le manuel du bas de pompe.
	Pression d'alimentation en fluide hydraulique vers le moteur excessive.	Consultez le manuel du moteur.
La pompe ne fonctionne pas.	Conduites d'alimentation hydraulique obstruées.	Débouchez ; assurez-vous que toutes les vannes d'arrêt sont bien ouvertes ; augmentez la pression mais sans dépasser la pression maximale de service.
	Alimentation en liquide épuisée.	Remplissez et réamorçez la pompe.
	Conduite de sortie de fluide, vannes etc. bouchées.	Débouchez.
	Moteur hydraulique endommagé.	Consultez le manuel du moteur.
	Fluide séché sur la tige du piston.	Démontez et nettoyez la pompe. Consultez le manuel du bas de pompe. Dans le futur, arrêtez la pompe en fin de course.

Réparation

Démontage



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 11.
2. Débranchez les flexibles du bas de pompe et bouchez les extrémités afin d'éviter la contamination du fluide.
3. **Modèles avec bas de pompe étanche** : Retirez les 2 éléments de protection (9) en insérant un tournevis droit dans la fente et en faisant levier afin de relâcher la languette. Répétez l'opération pour chaque languette. **N'utilisez pas** le tournevis pour écarter les protections. Consultez la FIG. 4.
4. Retirez le collier de serrage du tuyau qui maintient la bouteille de récupération au tirant (3). Desserrez l'écrou d'accouplement (5) et retirez les bagues d'accouplement (6). Retirez l'écrou d'accouplement de la tige de piston (R). Dévissez les écrous (4) des barres d'accouplement (3). Séparez le moteur (1) et le bas de pompe (2). Consultez la FIG. 6.

5. Pour réparer le moteur pneumatique ou le bas de pompe, consultez les manuels indépendants listés dans la section **Manuels complémentaires** à la page 2.

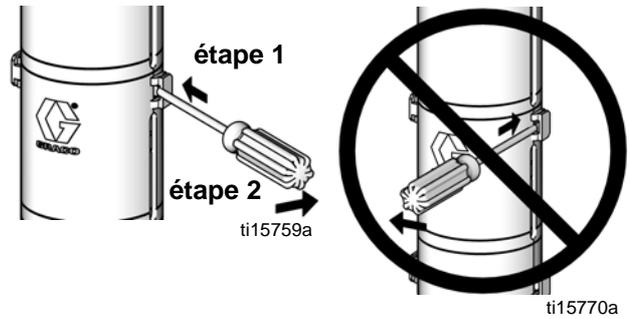


FIG. 4. Démontage de la protection

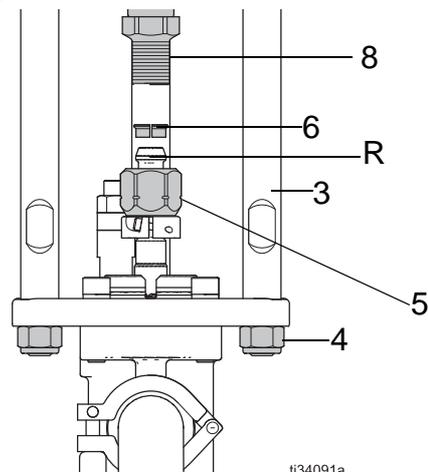
Remontage

1. Si l'adaptateur de raccordement (8) et les tiges d'assemblage (3) ont été démontés du moteur (1), passer à l'étape 2.

Si l'adaptateur de raccordement (8) et les tiges d'assemblage (3) ont été démontés du moteur (1), procéder aux étapes suivantes :

- a. Desserrer sans déposer les vis qui maintiennent la plaque de fixation (12) sur le moteur (1).
 - b. Placer les tiges d'assemblage (3) de la manière suivante :
 - Pompes Viscount I : Visser les tiges d'assemblage (3) à travers la plaque de fixation (12) et dans les trous filetés dans la base du moteur (1). Serrer à un couple de 68–75 N•m (50–55 pi-lb).
 - Pompes Viscount II : Visser les tiges d'assemblage (3) dans la plaque de fixation (12) et serrer à un couple de 68–75 N•m (50–55 pi-lb).
 - c. Remplir la cavité au fond de l'arbre du moteur avec de la graisse.
 - d. Installez le joint torique (15) dans la gorge du joint torique de l'adaptateur de couplage.
 - e. Lubrifier les filetages de l'adaptateur de raccordement (8). Placer l'adaptateur de raccordement de la manière suivante :
 - Moteurs Viscount I Plus : Visser l'adaptateur de raccordement (8) dans l'arbre du moteur jusqu'à ce que les trous de goupille soient alignés. Introduire la goupille (7) dans le premier trou à partir de l'extrémité du raccord.
 - Moteurs Viscount II : Glisser l'écrou (7) de l'adaptateur sur l'adaptateur de raccordement (8). Visser l'écrou (7) de l'adaptateur sur l'arbre (S) du moteur et serrer à un couple de 102–109 N•m (75–80 pi-lb).
 - f. Poursuivre à l'étape 2..
2. Assembler l'écrou de raccordement (5) sur la tige de piston (R).
 3. Orienter le bas de pompe (2) vers le moteur (1). Positionner le bas de pompe sur les tiges d'assemblage (3).
 4. Si l'on réutilise des contre-écrous (4) et la bague en nylon du contre-écrou est usée ou coupée, ajouter de l'adhésif frein-filet bleu sur les filets des tiges d'assemblage.
 5. Visser les contre-écrous (4) sur les tiges d'assemblage. Laisser les contre-écrous (4) suffisamment détachés pour

que le bas de pompe puisse bouger pour l'aligner correctement..



6. Serrer les vis dans la plaque de fixation.
 - Moteurs Viscount I Plus : Serrer les vis (13) à un couple de 20–23 N•m (15–17 pi-lb).
 - Moteurs Viscount II : Serrer les vis (13) à un couple de 68–75 N•m (50–55 pi-lb).
7. Introduire les bagues (6) dans l'écrou de raccordement (5). Serrer l'écrou de raccordement sur l'adaptateur de raccordement (8). Serrer à un couple de 122–135 N•m (90–100 pi-lb) pour permettre à la tige de pompe d'aligner le bas de pompe sur les tiges d'assemblage.
8. Serrer les contre-écrous à un couple de 68–81 N•m (50–60 pi-lb).
9. **Modèles avec bas de pompe scellé :** Placer les protections (9) en introduisant les lèvres inférieures dans la rainure du plateau supérieur. Cliquer les deux protections pour les assembler ensemble.

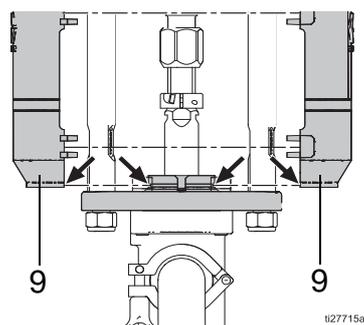
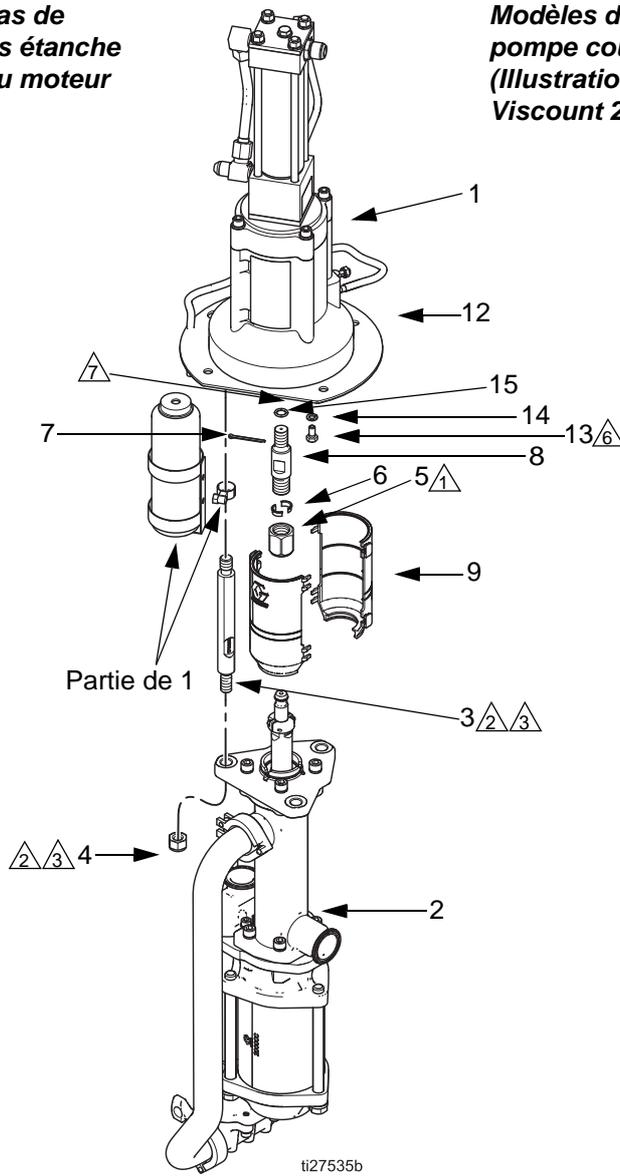


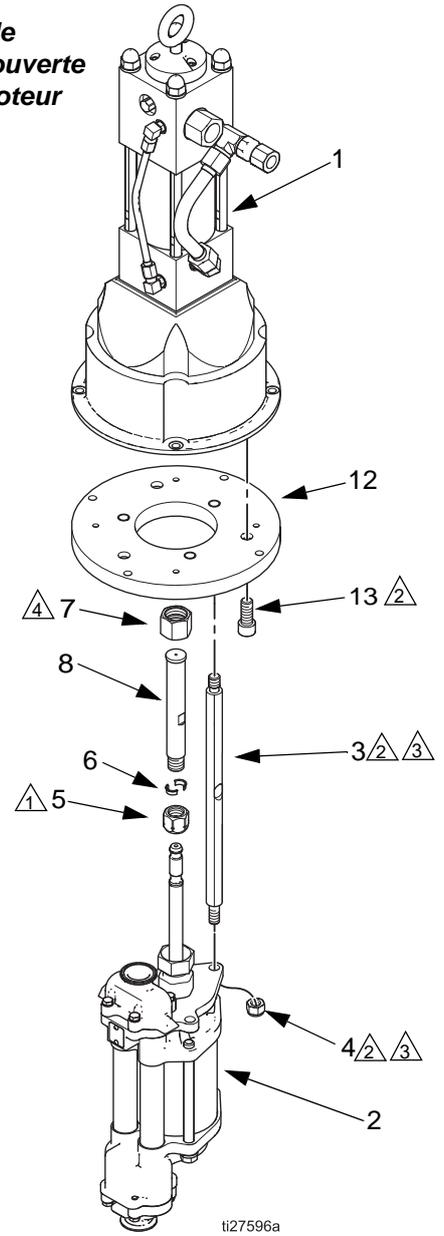
FIG. 5. Remontage de la protection

10. Rincer et essayer la pompe avant de la remettre dans le système. Raccorder les tuyaux et rincer la pompe. Pendant qu'elle est sous pression, vérifier si elle pompe en souplesse et si elle ne fuit nulle part. Au besoin, la régler ou réparer avant de la remettre dans le système. Rebrancher le fil de terre de la pompe avant son fonctionnement.

**Modèles de bas de pompe 4 billes étanche
(Illustration du moteur
Viscount 1)**



**Modèles de bas de pompe coupelle ouverte
(Illustration du moteur
Viscount 2)**



- ① Serrez à un couple de 122-135 N•m (90-100 pi-lb).
- ② Serrez à un couple de 68-75 N•m (50-55 pi-lb).
- ③ Lubrifiez les filetages.
- ④ Serrez à un couple de 102-109 N•m (75-80 pi-lb).
- ⑥ Serrez à un couple de 20-23 N•m (15-17 pi-lb).
- ⑦ Remplir la cavité de graisse.

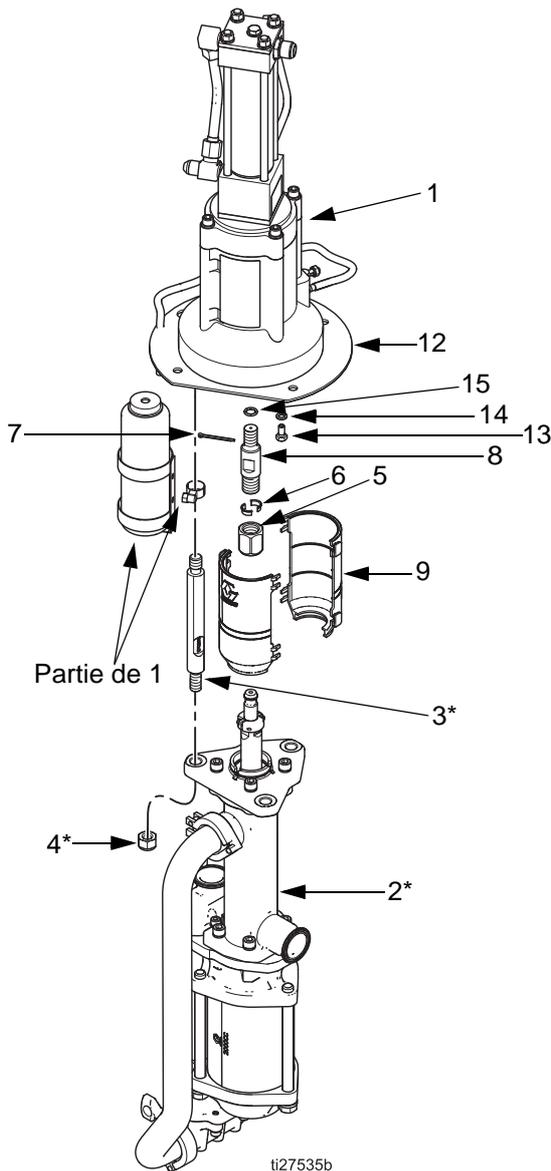
FIG. 6. Débranchez ou rebranchez le moteur et le bas de pompe

Pièces

Pompes Viscount 1 :

Modèles 17K963, 17E231, 17E235 et 17E239

750 cm³, 1 000 cm³, 1 500 cm³ ou 2 000 cm³ avec bas de pompe 4 billes étanche



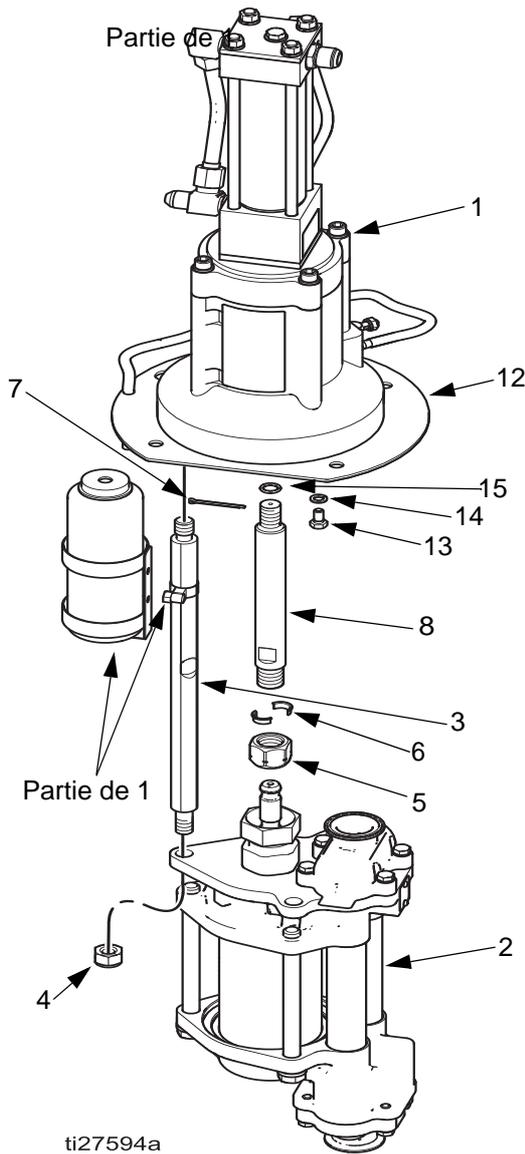
Liste des pièces

Repère	N° de réf.	Description	Qté
1	261466	MOTEUR, Viscount 1, consultez le manuel de la liste des pièces 308330	1
2		BAS DE POMPE, 4 billes étanche, consultez le manuel de la liste des pièces 333022	1
	17K656	Pour le modèle 17K963	
	17K659	Pour le modèle 17E231	
	17K658	Pour le modèle 17E235	
	17K657	Pour le modèle 17E239	
3	17C261	TIRANT, 215,6 mm (8,49 po.) L ; 157,7 mm (6,2 po.) entre les épaulements	3
4	108683	ÉCROU, verrouillage, hex.	3
5	17F000	ÉCROU, accouplement	1
6	184128	BAGUE, accouplement	2
7	100103	GOUPILLE, fendue	1
8	17E258	ADAPTATEUR, raccordement, M22 x 1,5	1
9	24A640	KIT DE PROTECTION, manchon de raccordement ; comprend 2 protections	1
12	16E086	PLATEAU, de montage	1
13	100001	VIS, capuchon, tête hex	1
14	100214	RONDELLE	1
15	156082	EMBALLAGE, joint torique, 112	1

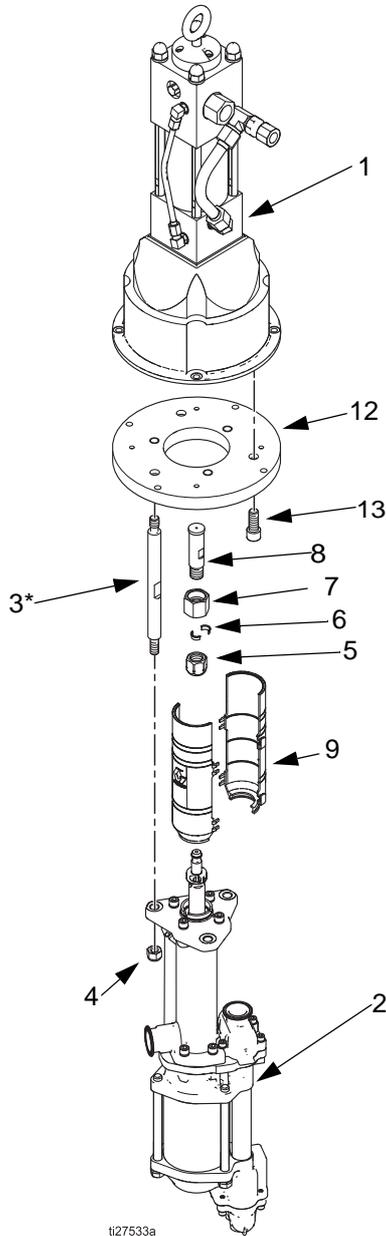
Pompes Viscount 1 :

Modèles 17K964, 17K965, 17E230, 17E232, 17E233, 17E234, 17E236, 17E237, 17E238, 17E240 et 17E241

750 cm³, 1 000 cm³, 1 500 cm³ ou 2 000 cm³ avec bas de pompe 4 billes, coupelle ouverte

**Liste des pièces**

Repère	N° de réf.	Description	Qté
1	261466	MOTEUR, Viscount 1, consultez le manuel 308330	1
2		BAS DE POMPE, 4 billes, consultez le manuel 3A3452	1
	17K668	Pour le modèle 17K964	
	17K664	Pour le modèle 17K965	
	17K663	Pour le modèle 17E230	
	17K671	Pour le modèle 17E232	
	17K667	Pour le modèle 17E233	
	17K662	Pour le modèle 17E234	
	17K670	Pour le modèle 17E236	
	17K666	Pour le modèle 17E237	
	17K661	Pour le modèle 17E238	
	17K669	Pour le modèle 17E240	
	17K665	Pour le modèle 17E241	
3	15G924	TIRANT, 420,4 mm (16,55 po.) ; 362 mm (14,25 po.) entre les épaulements	3
4	108683	ÉCROU, verrouillage, hex.	3
5	17F000	ÉCROU, accouplement	1
6	184128	BAGUE, accouplement	2
7	100103	GOUPILLE, fendue	1
8	16C373	ADAPTATEUR, raccordement, M22 x 1,5	1
12	16E086	PLATEAU, de montage	1
13	100001	VIS, capuchon, tête hex	1
14	100214	RONDELLE	1
15	156082	EMBALLAGE, joint torique, 112	1

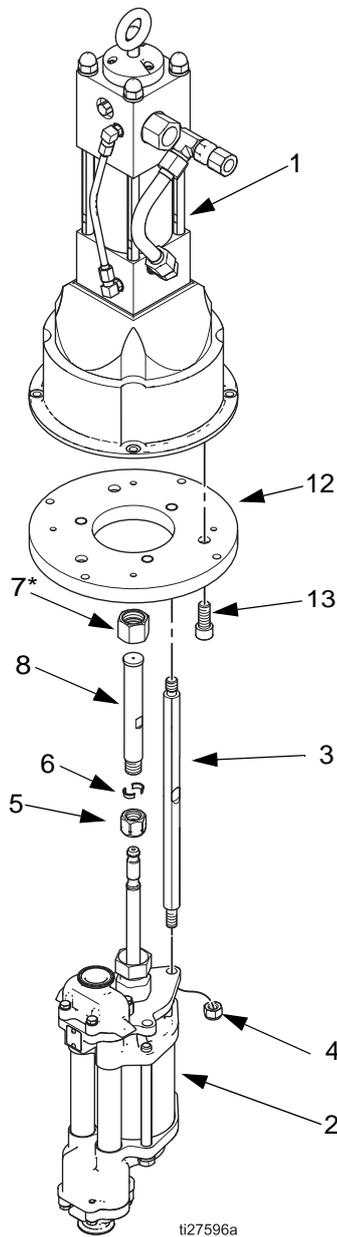
Pompe Viscount 2 :**Modèle 17E243 ; 2 000 cm³ avec bas de pompe 4 billes étanche**

ti27533a

Liste des pièces

Repère	N° de réf.	Description	Qté
1	223646	MOTEUR, Viscount 2, consultez le manuel de la liste des pièces 308048	1
2	17K659	BAS DE POMPE, 4 billes, consultez le manuel de la liste des pièces 333022	1
3	16H434	TIRANT, 274,3 mm (10,80 po.) ; 212,6 mm (8,37 po.) entre les épaulements	3
4	108683	ÉCROU, verrouillage, hex.	3
5	17F000	ÉCROU, accouplement	1
6	184128	BAGUE, accouplement	2
7	183079	ÉCROU, adaptateur	1
8	17E257	ADAPTATEUR, accouplement,	1
9	24F251	KIT DE PROTECTION, manchon de raccordement ; comprend 2 protections	1
12	120558	PLATEAU, de montage	1
13	C19789	VIS, capuchon, tête hex	1

Pompes Viscount 2 :
Modèles 17E242, 17E244 et 17E245
2 000 cm³ avec bas de pompe 4 billes, coupelle ouverte



Pièces

Repère	N° de réf.	Description	Qté
1	223646	MOTEUR, Viscount 2, consultez le manuel de la liste des pièces 308048	1
2		BAS DE POMPE, 4 billes, consultez le manuel de la liste des pièces 3A3452	1
	17K662	Pour le modèle 17E234	
	17K670	Pour le modèle 17E236	
	17K666	Pour le modèle 17E237	
	17K663	Pour le modèle 17E242	
	17K671	Pour le modèle 17E244	
	17K667	Pour le modèle 17E245	
3	15G924	TIRANT, 420,4 mm (16,55 po.) ; 362 mm (14,25 po.) entre les épaulements	3
4	108683	ÉCROU, verrouillage, hex.	3
5	17F000	ÉCROU, accouplement	1
6	184128	BAGUE, accouplement	2
7	183079	ÉCROU, adaptateur	1
8	16C373	ADAPTATEUR,	1
12	120558	PLATEAU, de montage	1
13	C19789	VIS, capuchon, tête hex	1

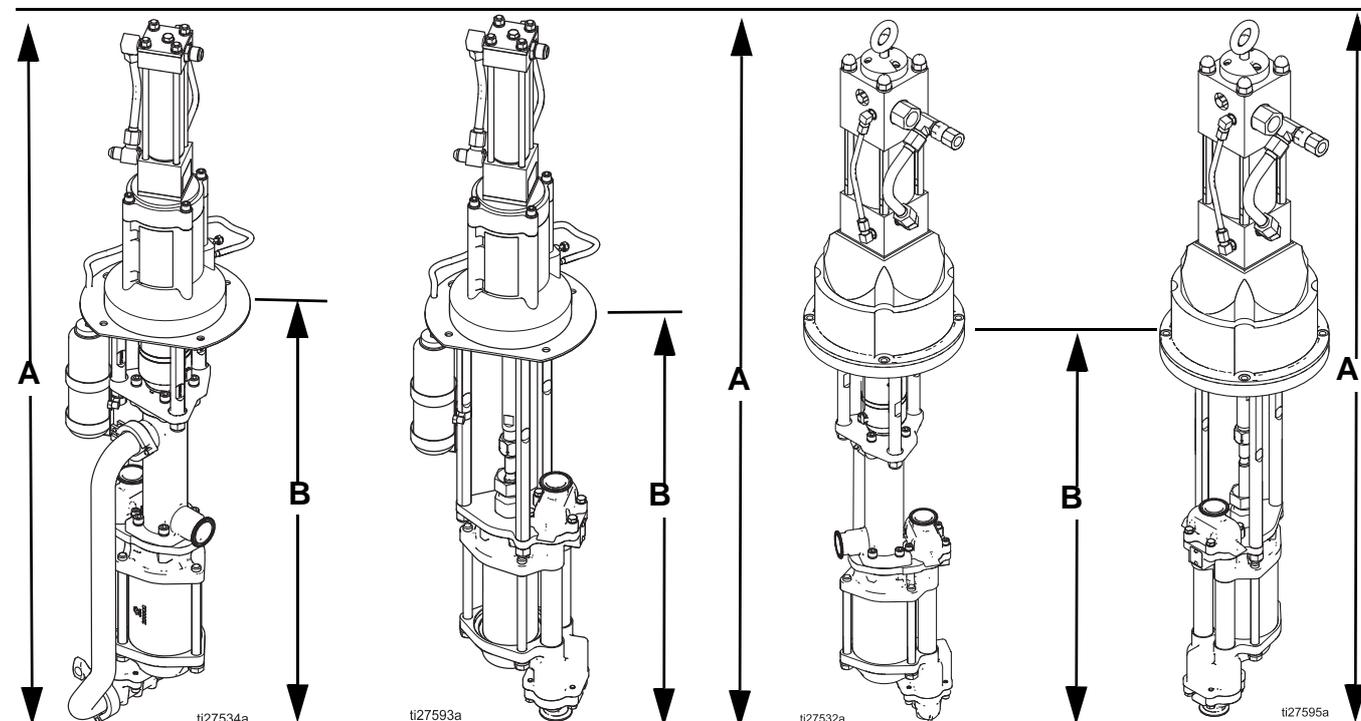
Dimensions

*Viscount 1 Pompe
avec bas de pompe à
4 billes étanche*

*Pompe Viscount 1
avec bas de pompe
coupelle ouverte*

*Viscount 2 Pompe
avec bas de pompe à
4 billes étanche*

*Pompe Viscount 2
avec bas de pompe
coupelle ouverte*

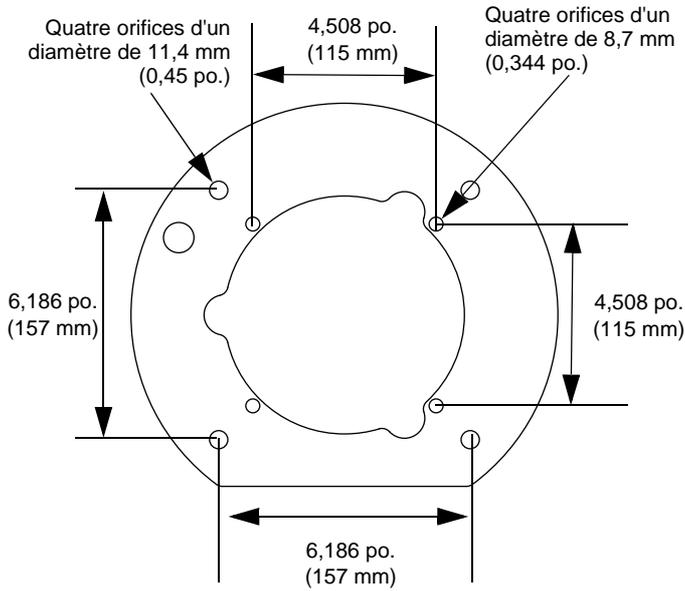


Modèle	Moteur	Dimension de bas de pompe	Type de bas de pompe	A		B		Poids approximatif	
				po.	mm	po.	mm	lb.	kg.
17E230	Viscount 1	2 000 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	77	35
17E231	Viscount 1	2 000 cm ³	Fermée	51,9	1319	31,2	793	105	48
17E232	Viscount 1	2 000 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	77	35
17E233	Viscount 1	2 000 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	77	35
17E234	Viscount 1	1 500 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	76	34
17E235	Viscount 1	1 500 cm ³	Fermée	51,9	1319	31,2	793	104	47
17E236	Viscount 1	1 500 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	76	34
17E237	Viscount 1	1 500 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	76	34
17E238	Viscount 1	1 000 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	75	34
17E239	Viscount 1	1 000 cm ³	Fermée	51,9	1319	31,2	793	103	47
17E240	Viscount 1	1 000 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	75	34
17E241	Viscount 1	1 000 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	75	34
17K963	Viscount 1	750 cm ³	Fermée	51,9	1319	31,2	793	102	46
17K964	Viscount 1	750 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	74	34
17K965	Viscount 1	750 cm ³	Ouvert	49,0	1244	28,3	719	74	34
17E242	Viscount 2	2 000 cm ³	Ouvert	55,4	1407	28,4	721	150	68
17E243	Viscount 2	2 000 cm ³	Fermée	60,5	1537	33,4	849	173	78
17E244	Viscount 2	2 000 cm ³	Ouvert	55,4	1407	28,4	721	150	68
17E245	Viscount 2	2 000 cm ³	Ouvert	55,4	1407	28,4	721	150	68

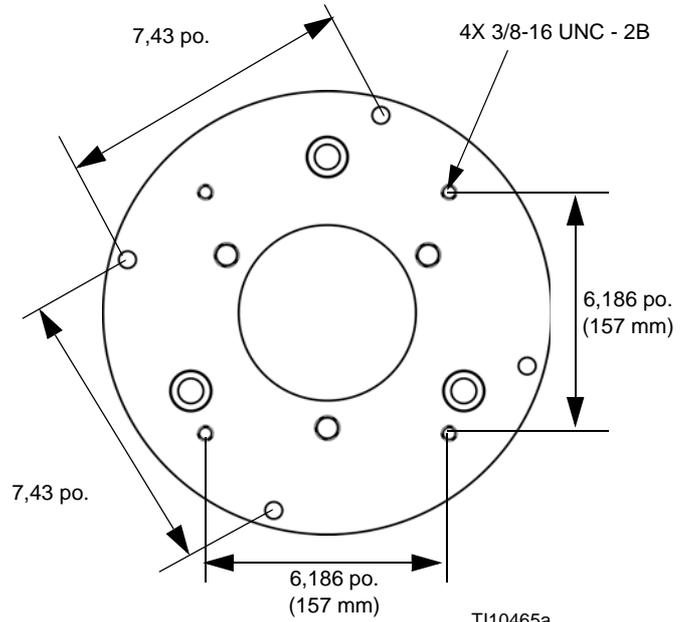
Schémas des orifices de montage du moteur

Plaque d'adaptateur Plus Viscount 1 16E086

Disposition des trous de fixation du moteur Viscount 2



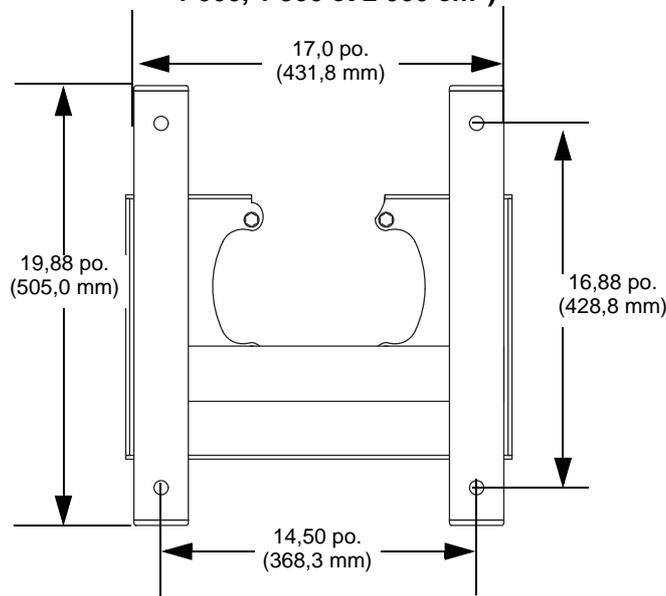
T115860a



T110465a

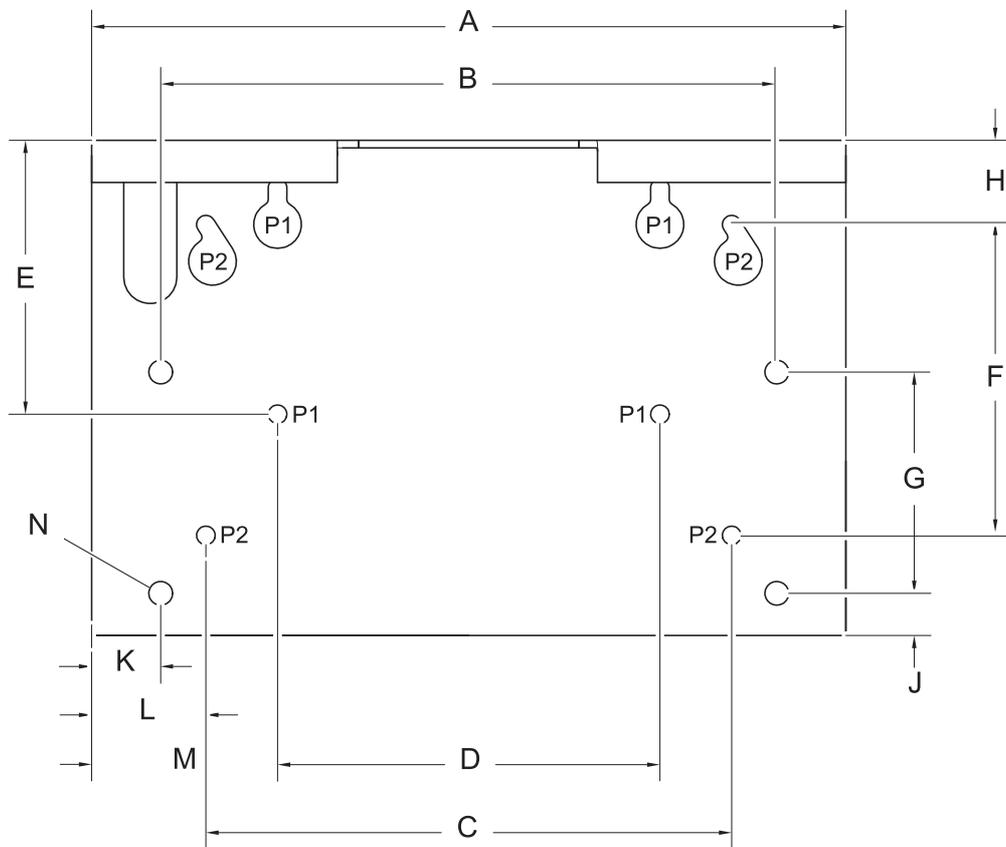
Schémas des orifices de montage sur pied

Support au sol 253692 (pour pompes 750, 1 000, 1 500 et 2 000 cm³)



T115859a

Support de montage mural 255143



ti20467a

A	17,8 po. (451 mm)
B	14,5 po. (368 mm)
C	12,4 po. (314 mm)
D	9,0 po. (229 mm)
E	5,4 po. (137 mm)
F	7,4 po. (187 mm)
G	5,3 po. (133 mm)
H	2,0 po. (51 mm)
J	1,0 po. (25 mm)
K	1,6 po. (41 mm)
L	2,7 po. (69 mm)
M	4,4 po. (112 mm)
N	Quatre orifices d'un diamètre de 14 mm (0,562 po.) pour montage sur pied
P	Quatre orifices d'un diamètre de 11 mm (0,438 po.) pour montage au mur

Diagrammes de performances

Pour connaître la pression de sortie du fluide (Mpa/bars/psi) correspondant à un débit de fluide spécifié (lpm/gpm) ainsi que la pression hydraulique de service (Mpa/bars/psi) :

1. Repérez le débit voulu en bas du graphique.
2. Suivez la ligne verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de pression de sortie du fluide sélectionnée (ligne continue). Suivez la ligne horizontale vers la gauche pour lire la mesure de la pression de sortie de fluide.

Pour connaître la consommation d'huile hydraulique du moteur (lpm ou gpm) correspondant à un débit de fluide spécifié (lpm ou gpm) :

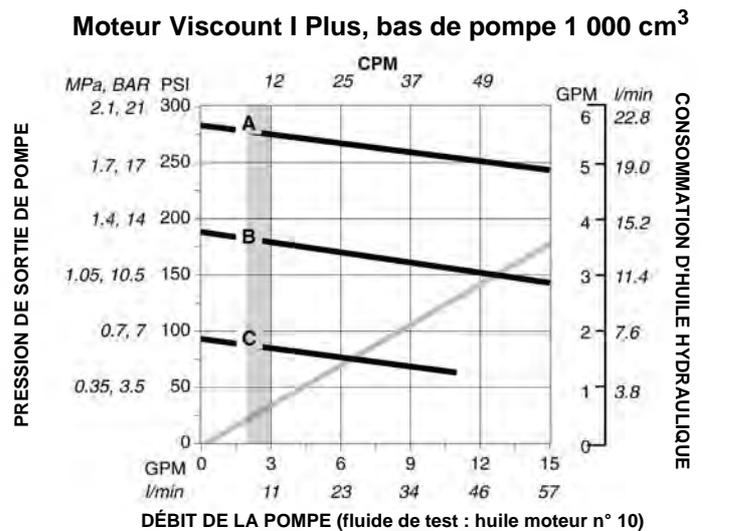
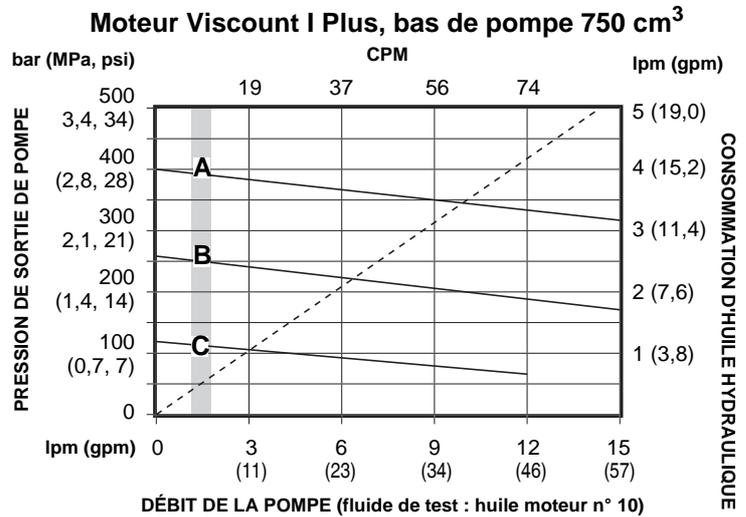
1. Repérez le débit voulu en bas du graphique.
2. Suivez la ligne verticale jusqu'à l'intersection avec la courbe de consommation d'huile hydraulique (ligne en pointillés). Allez vers la droite jusqu'à l'échelle afin de lire la consommation d'huile hydraulique.

Pour connaître le numéro des pièces de votre pompe, consultez la section **Modèles** à la page 3.

Légende :

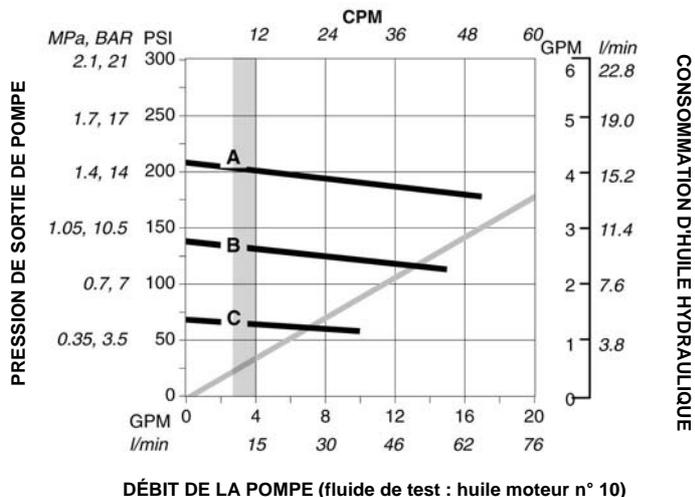
- A Pression hydraulique de 10,3 Mpa, 103 bars (1 500 psi)
- B Pression hydraulique de 7,2 Mpa, 72,4 bars (1 050 psi)
- C Pression hydraulique de 4,1 Mpa, 41 bars (600 psi)

La zone ombrée du tableau indique la plage recommandée pour des applications de circulation de fonctionnement en continu.



Pour connaître le numéro des pièces de votre pompe, consultez la section **Modèles** à la page 3.

Moteur Viscount I Plus, bas de pompe 1 500 cm³

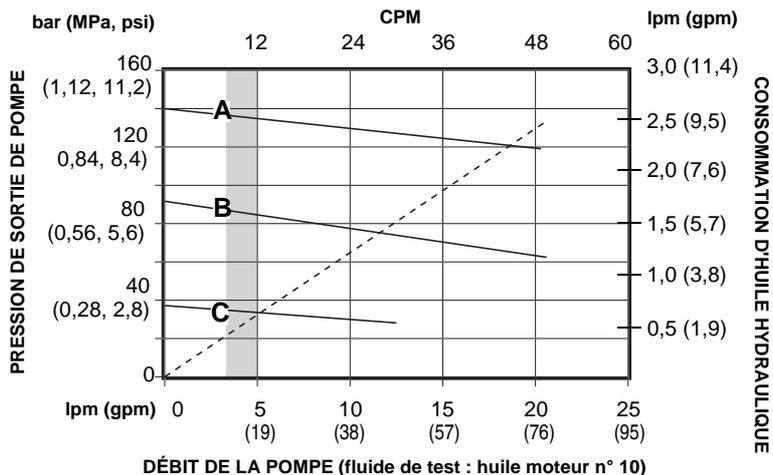


Légende :

- A Pression hydraulique de 10,3 Mpa, 103 bars (1 500 psi)
- B Pression hydraulique de 7,2 Mpa, 72,4 bars (1 050 psi)
- C Pression hydraulique de 4,1 Mpa, 41 bars (600 psi)

La zone ombrée du tableau indique la plage recommandée pour des applications de circulation de fonctionnement en continu.

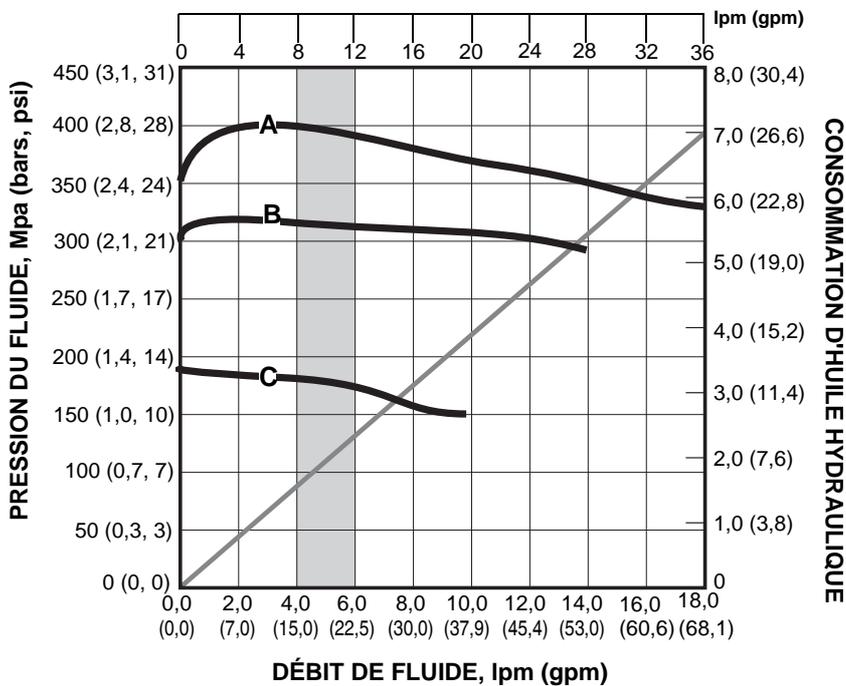
Moteur Viscount I Plus, bas de pompe 2 000 cm³



Pour connaître le numéro des pièces de votre pompe, consultez la section **Modèles** à la page 3.

Moteur Viscount 2, bas de pompe 2 000 cm³

CYCLES PAR MIN.



Légende :

- A Pression hydraulique de 10,3 Mpa, 103 bars (1 500 psi)
- B Pression hydraulique de 7,2 Mpa, 72,4 bars (1 050 psi)
- C Pression hydraulique de 4,1 Mpa, 41 bars (600 psi)

La zone ombrée du tableau indique la plage recommandée pour des applications de circulation de fonctionnement en continu.

Caractéristiques techniques

Moteur Viscount 1 avec pompes 750, 1 000, 1 500 et 2 000 cm³		
	Impérial (États-Unis)	Syst. métrique
Dimension de bas de pompe		
17K963, 17K964 et 17K965		750 cm ³
17E238, 17E239, 17E240, 17E241		1 000 cm ³
17E234, 17E235, 17E236, 17E237		1 500 cm ³
17E230, 17E231 17E232, 17E233		2 000 cm ³
Pression de service liquide maximale		
17K963, 17K964, 17NK965	450 psi	3,1 MPa, 31,0 bar
17E238, 17E239, 17E240, 17E241	300 psi	2,1 MPa, 21,0 bar
17E234, 17E235, 17E236, 17E237	225 psi	1,6 MPa, 16,0 bar
17E230, 17E231 17E232, 17E233	167 psi	1,2 MPa, 12,0 bar
Pression hydraulique de service maximum	1 500 psi	10,3 MPa, 103,0 bar
Consommation d'huile hydraulique	Consultez les diagrammes des performances du manuel	Consultez les diagrammes des performances du manuel
Température maximum du fluide du moteur hydraulique	134°F	54°C
Débit de fluide à 60 cycles par minute lpm (gpm)		
17K963, 17K964, 17K965	9,6 gpm	36,4 lpm
17E238, 17E239, 17E240, 17E241	14,1 gpm	53,5 lpm
17E234, 17E235, 17E236, 17E237	19,4 gpm	73,6 lpm
17E230, 17E231 17E232, 17E233	26,8 gpm	101,5 lpm
Sortie par cycle (cm³)		
17K963, 17K964, 17K965		610 cm ³ par cycle
17E238, 17E239, 17E240, 17E241		890 cm ³ par cycle
17E234, 17E235, 17E236, 17E237		1 230 cm ³ par cycle
17E230, 17E231 17E232, 17E233		1 690 cm ³ par cycle
Température maximum spécifiée du fluide	150°F	66°C
Régime continu maximal (Modèles avec bas de pompe étanche)	20 cpm	
Régime continu maximal (Modèles de bas de pompe coupelle ouverte)	12 cpm	

Caractéristiques sonores : Consultez le manuel Viscount 1 308330.

Pièces au contact du produit : Consultez le manuel 3A3452 pour les bas de pompe 4 billes (coupelle ouverte) ou le manuel 333022 (étanche).

Moteur Viscount 2 avec pompes 1 500 et 2 000 cm³		
	Impérial (États-Unis)	Syst. métrique
Dimension de bas de pompe		
17E242,17E243 17E244, 17E245	2 000 cm ³	
Pression de service maxi		
17E242,17E243 17E244, 17E245	460 psi	3,2 MPa, 32,0 bar
Pression hydraulique de service maximum	1 200 psi	8,3 MPa, 83 bar
Consommation d'huile hydraulique	Consultez les diagrammes des performances du manuel	Consultez les diagrammes des performances du manuel
Température maximum du fluide du moteur hydraulique	134°F	54°C
Débit de fluide à 60 cycles par minute lpm (gpm)		
17E242,17E243 17E244, 17E245	31,5 gpm	119,3 lpm
Sortie par cycle (cm³)		
17E242,17E243 17E244, 17E245	2 000 cm ³ par cycle	
Température maximum spécifiée du fluide	150°F	66°C
Régime continu maximal (Modèles avec bas de pompe étanche)	20 cpm	
Maximum Continuous Cycle Rate (Modèles de bas de pompe coupelle ouverte)	12 cpm	

Caractéristiques sonores: Consultez le manuel du moteur Viscount 2 308048.

Pièces au contact du produit : Consultez le manuel 3A3452 pour les bas de pompe 4 billes (coupelle ouverte) ou le manuel 333022 (étanche).

California Proposition 65

RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT:** Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

Les Parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de/ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : +1 800-328-0211 **Télécopie** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A3381

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2015, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision F, novembre 2020